

Ирина Кляйн  
Екатерина Никитенко  
Ольга Феккер  
Юлия Эггер

# ХОЧУ ГОВОРИТЬ ПО-РУССКИ

Учебный комплекс  
для учащихся-билингвов русских школ  
за рубежом

**3 класс**

Рабочая тетрадь

*Под редакцией доктора педагогических наук,  
профессора А. Л. Бердичевского*

**РЯ**  
РУССКИЙ ЯЗЫК  
КУРСЫ

Москва  
2021

# СОДЕРЖАНИЕ

<b>Предисловие</b>	.....	4
<b>Ситуация 2</b>	<b>В дорогу!</b> .....	5
<b>Ситуация 3</b>	<b>А я тебя понимаю!</b> .....	10
<b>Ситуация 4</b>	<b>И вот я в Москве!</b> .....	15
<b>Ситуация 5</b>	<b>Золотое кольцо России</b> .....	24
<b>Ситуация 6</b>	<b>Знакомимся с Санкт-Петербургом</b> .....	29
<b>Ситуация 7</b>	<b>Пойдём в библиотеку!</b> .....	33
<b>Ситуация 8</b>	<b>Добро пожаловать на Север!</b> .....	39
<b>Ситуация 9</b>	<b>Письмо с Камчатки.</b> .....	46
<b>Ситуация 10</b>	<b>Масленица пришла — отвори ворота!</b> .....	55
<b>Ситуация 11</b>	<b>Письмо из Казахстана</b> .....	62
<b>Ситуация 12</b>	<b>Письмо из Поволжья</b> .....	69
<b>Ситуация 13</b>	<b>Письмо с Кавказа</b> .....	74
<b>Ситуация 14</b>	<b>Позвони мне, позвони!</b> .....	78
<b>Ситуация 15</b>	<b>Скоро каникулы!</b> .....	83
<b>Приложения</b>		
Приложение 1	.....	95
Приложение 2	.....	97
Приложение 3	.....	99
Приложение 4	.....	101

## ПРЕДИСЛОВИЕ

Преподавание русского языка детям-билингвам за рубежом определяется специфическими условиями обучения:

- эти дети изучают язык в относительно искусственных условиях, т. е. вне страны, в которой говорят на русском языке. Использование русского языка, как правило, сводится к семейному или межсемейному общению;
- основным языком общения и языком социализации (языком вхождения в новый социум) и языком образования этих детей является язык страны проживания.

Данная специфика определяет построение курса русского языка для таких детей, который призван обеспечить:

- стратегию культурной адаптации детей российских соотечественников за рубежом, основанную на интеграции;
- развитие способности детей школьного возраста к межкультурному общению на русском языке через развитие русской речи посредством общения и знакомство с фактами русской культуры.

Учебный комплекс «Хочу говорить по-русски» 3 класс является продолжением комплекса «Хочу говорить по-русски» 1, 2 классы и предназначен для обучения русскому языку детей-билингвов 10–11 лет в русских школах выходного дня в Европе.

Главное отличие данного учебного комплекса, как и комплекса для 1 и 2 классов, от существующих на рынке учебных материалов состоит в том, что в нём осуществляется опора на язык и культуру страны проживания, на знания и умения, получаемые учениками в школе страны проживания, с целью преодоления межкультурной и межъязыковой интерференции и переноса знаний и умений, полученных ими при обучении в школе страны проживания.

В учебный комплекс «Хочу говорить по-русски» 3 класс входят учебник, рабочая тетрадь, аудиозапись.

**Рабочая тетрадь**, так же как и учебник, имеет поурочную структуру. Каждый урок соотносится с соответствующим уроком-ситуацией учебника. Рабочая тетрадь предназначена для тренировки и практики применения материала, представленного в учебнике, и включает задания в основном для самостоятельной домашней работы учащихся.

**Аудиозапись** частично восполняет недостаток естественной разговорной среды и способствует развитию у детей умения понимать русскую речь на слух.

Надеемся, что работа с учебным комплексом «Хочу говорить по-русски» 3 класс доставит удовольствие и радость ученикам, учителям и родителям.

Желаем вам успехов!

*А. Л. Бердичевский и авторы*

# СИТУАЦИЯ 3

## А Я ТЕБЯ ПОНИМАЮ!

### ■ Задание 1.

**А.** Илья и Яна собираются в гости к дяде Вите, который работает на ферме. И тут Яна спросила: «А что делают на ферме?» Быстро прочитай, что ей рассказал папа, и скажи, какие профессии нужны на ферме.

На фёрме рабóтают люди сáмых рáзных профéссий: растениевóд, животновóд, дóяр, агроно́м и други́е.

Профéссия земледéльца óчень дрéвняя.

Современ́ные агроно́мы — образо́ванные люди. Он́и должн́ы знать, что и́менно ну́жно расте́ниям, чтóбы он́и дава́ли большо́й урожа́й. А нужда́ются расте́ния в све́те, тепле́ и вла́ге! Причём ка́ждому расте́нию необходи́мо чтó-то своё. Кукуру́за, наприме́р, лю́бит со́лнечную пого́ду. А рис растёт на поля́х, зали́тых водо́й.

Животновóдом быть то́же óчень интере́сно. Отку́да на столе́ появля́ются молоко́ и я́йца? Отку́да берётся шерсть для изгото́вления оде́жды? Все́ это мы получа́ем благода́ря живóтным. За ни́ми ну́жно хорошо́ уха́живать на фёрме: корми́ть, пои́ть, расчёсыва́ть шерсть... А корóв ещё и дои́ть!

(По материалам «Классный журнал», 2015, № 34.)

**Б.** А чем тебе было бы интересно заниматься на ферме? Может быть, тебе уже приходилось ухаживать за животными? Расскажи об этом и выслушай, что расскажут одноклассники.



**Задание 2.**

**А.** На фермах в Республике Беларусь выращивают разные овощи, фрукты и ягоды. Найди их названия в путанице букв.



Я	М	А	Т	С	У	Г	К	П	Ю
Р	К	У	К	У	П	О	А	Ё	Ж
У	К	Й	Л	Р	А	Л	Р	Т	А
О	У	М	И	У	К	У	Б	О	Р
В	Л	Ы	К	З	А	К	И	Ф	Б
Я	Б	Л	О	А	А	Ь	Л	Е	У
Т	Ы	К	В	А	К	С	Л	А	З
К	Р	И	Н	Т	И	Г	И	М	Н
А	К	Л	У	Б	Н	Р	В	Ы	И
Б	А	Ч	К	И	Ю	У	Ш	И	Щ

**Б.** Выпиши названия в два столбика. В первый столбик — фрукты и ягоды, во второй — овощи.

_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

### ■ Задание 3.

**А.** Вика пишет письмо своей подруге Кате. Прочитай его и подумай, что в нём лучше изменить, какие слова нужно добавить.

*Привет, Катя!*

Как \_\_\_\_\_? Что \_\_\_\_\_?

*Мы на прошлой неделе ездили в цирк. Было так здорово! \_\_\_\_\_ на арене появился клоун. Мы так смеялись, так смеялись, что я и забыла, что смешного он делал.*

*\_\_\_\_\_ выступали акробаты. Прямо под куполом. У меня даже шея разболелась на них снизу вверх смотреть.*

*А \_\_\_\_\_ вокруг арены поставили решётку, появился дрессировщик с тигром. Дрессировщик держал горящее кольцо, а тигр сквозь него прыгал и даже не обжёгся.*

*В перерыве мы ходили в буфет. Там были очень вкусные пирожные.*

*Всего хорошего!*

*Вика*

**Б.** Напиши письмо из 5–7 предложений своему другу (своей подруге) из класса. Расскажи в нём о том, как ты ходил(а) в кино (аквапарк, музей или любое другое интересное место). Положи письмо в конверт, подпиши и опусти в почтовый ящик в вашем классе.

### ■ Задание 4.

Прочитай анекдот. Какой глагол здесь употреблён? Как бы ты ответил на вопрос учителя?

Учитель на уроке русского языка спрашивает:  
«Какое это время? Я кашляю, ты кашляешь, он кашляет, мы кашляем...»

Ученик: «Зимнее!»



### ■ Задание 5.

**Игра «Четвёртый лишний».** Прочитай глаголы и зачеркни лишний. Объясни, почему ты так считаешь. Придумай свой ряд из четырёх глаголов по этой же схеме. Прочитай его одноклассникам. Пусть они определяют, какой из глаголов лишний.

1)	встречает	празднует	отвечал	трещит
2)	поскрипывал	жужжал	заскрипит	пролетал
3)	прочитает	засмеётся	оживёт	удивил
4)	вытащила	рассказала	прочитает	удивила
5)				

### ■ Задание 6.

Из загадок «убежали» глаголы. Верни их на место, поставь в правильную форму.

вилять, пролить, появиться, заводить

\*\*\*

Всех я вóвремя бужу́,  
хоть часóв не \_\_\_\_\_.  
(путех)

\*\*\*

Кто егó убьёт,  
тот свою́ же кровь \_\_\_\_\_.  
(кмаор)

\*\*\*

Ещё на свет (не) \_\_\_\_\_  
А ужé в чужóм гнездé очутíлся.  
(кошуокнук)

\*\*\*

Пла́ваю под мóстиком  
И \_\_\_\_\_ хвóстиком.  
(абры)

- Подбери «ключ» и ты сможешь прочитать отгадки.

Источник: Кудрявцева Е. Л. Занимательный глагол.